

3.0 crédits	15.0 h + 15.0 h	2q
-------------	-----------------	----

Enseignants:	Hayes William ;
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Ressources en ligne:	Divers
Préalables :	Maîtrise de l'anglais à un niveau C2.
Thèmes abordés :	Questions générales d'actualité et de société.
Acquis d'apprentissage	<p>Contribution de l'unité d'enseignement au référentiel AA du programme</p> <p>Eu égard au référentiel d'AA du Master en interprétation, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 1.5, 2.1, 2.2, 6.1, 6.2, 6.4</p> <p>Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - transmettre en anglais de façon correcte le message original exprimé en français ; - actualiser ses connaissances linguistiques en anglais ; - maîtriser et mobiliser les méthodes d'analyse et faire preuve d'un esprit de synthèse afin de distinguer l'essentiel de l'accessoire dans le discours, en veillant au respect des nuances ; - développer une prise de recul qui permette l'analyse en profondeur du discours ; - communiquer de manière à établir un climat de confiance avec ses auditeurs ; - faire preuve de flexibilité et de vivacité d'esprit pour s'adapter à des situations de communications nouvelles et immédiates. <p><i>La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».</i></p>
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	Epreuve de fin de cursus
Méthodes d'enseignement :	Exercices pratiques d'interprétation consécutive (Français & t; Anglais) ; avec feedback et commentaires
Contenu :	Etude et analyse de textes sources ; exercices de présentation orale en anglais ; divers exercices en anglais oral ; exercices de prise de notes ; recherche et discussion sur les thèmes sélectionnés dans l'actualité.
Bibliographie :	<p>'Note-taking for consecutive interpreting: A short course', Andrew Gillies, 2005, Routledge.</p> <p>Lectures sélectionnées de divers sources comme - à titre d'exemple :</p> <p>'The Interpreting Studies Reader', eds. Pöchhacker & mp; Shlesinger, (2002), Routledge.</p> <p>'Conference Interpreting Explained', Roderick Jones, (2002), St Jerome Publishing.</p>
Autres infos :	/
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)				
Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	3	-	